

Module description: Practical Module

Name of module	Practical Module P1: Home Module	10 ECTS
Course	Internship	
Lecturers	Lecturers of the home university	
Person responsible for module	Prof. Dr. Eva Buchi	
Content	<ol style="list-style-type: none"> 1. Preparations for the internship (duration/procedure of the internship, obligations of the students, area/institution in which the internship is done, integration within the broad context of study programmes and the future job, application). 2. Preparations for writing the internship report. 3. Lexicographical work when compiling and producing dictionaries. 4. Basic mechanisms in a publishing house, in which dictionaries are created. 5. Technical tools for the dictionary production. 	
Learning outcomes	<p>The students should</p> <ul style="list-style-type: none"> - put the special lexicographical knowledge into practice which they have gained during the second semester - gain first work experience within the work area “lexicography” - get to know work procedures in lexicographical institutions - report on observations and experiences - do preparatory work for their master’s thesis at the same time 	
Requirements for participation	60 ECTS credits from the first study year	
Positioning within the schedule	Mandatory module in the third semester	
Applicability of the module	For the Master degree programme	
Examination	<ul style="list-style-type: none"> - Internship confirmation, study achievement, non-graded - detailed report on the tasks during the internship 	
Calculation of the final mark for the module	100% of the mark obtained in the final exam / assignment	
Retakes of the exam	1	
Frequency	Annually, between the second and third semester or in the third semester	
Workload	Time of attendance: approx. 40 hours per week	
Duration of module	4-6 weeks plus application for the internship plus internship report	
Language of teaching	depending on the institution	

Publishing houses which have been informed about EMLex	Bibliographisches Institut (Duden) Langenscheidt Klett deGruyter Hueber Lang Narr Olms Akademie-Verlag Cornelsen-Verlag: Benedikt Model Brandenburgische Akademie: Alexander Geyken
--	---

Module description: In-depth Module V1

Name of module	In-depth Module V1: Selected issues concerning the dictionary, lexicography and dictionary research	10 ECTS
Course	Lectures via video conferences	
Lecturers	All lecturers of the universities involved	
Person responsible for module	Dr. Carlos Valcarel / Prof. Dr. Martina Nied Curcio	
Content	<p>The persons responsible of all universities involved give 6 lectures. Two lectures (internet lexicography, digital dictionaries) are given by IDS Mannheim.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Internet lexicography2. Digital dictionaries3. Theoretical aspects4. Using dictionaries5. Translation6. Special-field lexicography7. Dictionary structures8. Special dictionaries9. Occupational field "lexicographer"	
Learning outcomes	<p>The students should</p> <ul style="list-style-type: none">- be able to analyze scientific, special-field lectures as well as solve specialist problems- improve critical reflection on language and working with language- improve language production by summarizing the results in a written paper- enhance communication with the fellow students	
Requirements for participation	60 ECTS credits from the first study year	
Positioning within the schedule	Mandatory module in the third semester	
Applicability of the module	For the Master degree programme	
Examination	Writing a review of a dictionary plus a 30-minute oral exam on the contents of the given lectures. Grading at the ratio 1:2	
Calculation of the final mark for the module	100% of the mark obtained in the final exam / assignment	
Retakes of the exam	1	

Frequency	Annually, during winter term
Workload	Time of attendance: 12 teaching hours Private study: 240 hours
Duration of module	
Language of teaching	German or English
Preparatory reading	HSK 5.1, Chapter V

Module description: In-depth Module V2

Name of module	In-depth Module V2: Home Module	10 ECTS
Course	4 hours/week	
Lecturers	Peter O. Müller / Thomas Herbst / Stefan Schierholz	
Person responsible for module	Prof. Dr. Stefan Schierholz	
Content	Lexicographic topic according to the module description of the master degree programme in linguistics	
Learning outcomes	<ul style="list-style-type: none">- Preparation for research- Lexicography- Thematic introduction for the master's thesis- According to the module description of the master degree programme in linguistics	
Requirements for participation	60 ECTS credits from the first study year	
Positioning within the schedule	Mandatory module in the third semester	
Applicability of the module	For the Master degree programme EMLex and for other master degree programmes at FAU	
Examination	90-minute final exam on the topics of the seminar or oral presentation plus written assignment	
Calculation of the final mark for the module	100% of the mark obtained in the final exam / assignment	
Retakes of the exam	1	
Frequency	Annually, during winter term	
Workload	Time of attendance: 4 hours/week Private study: 120 hours	
Duration of module	one semester	
Language of teaching	German or English	
Preparatory reading	According to module description	